

令和6年度「生活者としての外国人」のための特定のニーズに対応した日本語教育事業  
【地域日本語教育実践プログラム】

## 実施内容報告書

団体名： NPO法人国際活動市民中心（CINGA）

### 1. 事業の概要

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 事業名称                    | 外国人相談により発掘された見えないニーズに対する日本語教育事業                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 日本語教育活動に関する特定のニーズの実情や課題 | <p>【本事業で想定する「特定の課題に対する学習ニーズ」（特定のニーズ）を有する主たる対象】</p> <p>主に「家族滞在」の女性のうち、エスニックコミュニティの中で生活がほぼ完結し、日本語や日本社会に接点を持たずに生活している外国人等。</p> <p>【本事業で想定する「特定の課題」】</p> <ul style="list-style-type: none"><li>・ 日本に働き暮らす外国人の中には、言語・文化の背景を同じくする人々でエスニックコミュニティを形成し、そのネットワークを通じて情報を得て生活している人々がいる。日本社会との接触や交流の機会も限られ、日本語習得の必要性を感じていない。これらの人々は日本語を使わなくとも日常生活は送れている。しかし、日本語がわからないことにより、<b>本人と家族がより健康な生活を送ることや、ひとたび災害や疫病等、不測の事態が起きた場合に命を守ることが課題である。</b>これを本事業での「特定の課題」と設定した。</li></ul> <p>この「特定の課題」に注目した理由：</p> <p>①国際活動市民中心（以下、CINGA）は、外国人に対する専門家相談事業に長年の実績があり、少数言語の通訳者や相談員も多く擁している。CINGAが相談事業を実施する中、コロナ禍で浮き彫りになったのは、エスニックコミュニティ内で生活が完結し、日本社会に接点を持たずに生活をしている外国人は、疫病の流行や災害など特殊な状況に置かれた際に極めて脆弱であるという事実である。この問題は、外国人当事者本人および家族の健康・安全に不利益だけでなく、公衆衛生と防災の観点から地域住民全体に影響する課題である。</p> <p>②CINGAが「特定のニーズに対応した日本語教育事業」を活用した令和3～5年度の日本語教育においては、「日本語がほとんど（または全く）わからない層」「話せるが読み書きができない層」をそれぞれの年度にターゲットとしたが、コースに応募した人の多くは既に学習歴がある人々であった。このことからわかったのは、日本社会と接点が薄い人や日本語学習ニーズが顕在化していない人々に対しては、一般的な広報とは異なるアプローチが必要だということである。</p> <p>上記①②の理由により、「日本語を学びたい」とは思っていない層にこそ、福祉的な観点から日本語学習の必要性やメリットに気づく機会をつくることが求められていると言える。</p> |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | <p>【本事業で想定する上記の「特定の課題」に対する学習ニーズ(特定のニーズ)】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>以下の1,2を学習ニーズとした。<br/>(但し、「対象」と「特定の課題」に記述したとおり、本事業では、日本語学習ニーズが顕在化していない層を対象とする。よって、学習ニーズとは、自治体や周囲の人によって「日本語を学ぶ必要がある」と認識されるニーズである。</li> </ul> <p><b>1. 災害や疫病等、不測の事態が起きた場合に命を守ることにつながる日本語学習</b><br/>→エスニックコミュニティだけでなく、近所の人やこどもの幼保学校の保護者や先生など、周囲の日本語話者とつながるため、挨拶やごく簡単なやりとりができるようになること。</p> <p><b>2. 本人と家族が健康な生活を送るための日本語学習</b><br/>→主に買い物・料理に関することばを学びながら、日本での健康な生活のために必要な知識を得ること。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>事業の目的</b>                                                    | <p>地域には、日本に在住しながら日本社会との接点が少なく、社会や日本語学習に関心を持ってこなかった層が存在する。本事業の目的は、こうした人々に対して、エスニックコミュニティの外へ一歩踏み出すためのA1レベルの日本語教育を外国人相談専門家との協働によって届けることである。生活課題に寄り添いながら提供することにより、その後の日本語学習のための入り口をつくることを目指した。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>事業内容の概要<br/>(課題をどのように解決したのか、どのような点が先進的な取組であったのか分かるように記載)</b> | <p><b>取組1. 運営委員会の設置</b><br/>本事業で設定した「特定のニーズ」に関して情報や知見を持つ有識者を運営委員として会議体を持ち、助言や評価を得ながら事業を進めた。</p> <p><b>取組2. 日本語教育の実施</b><br/>【対象】<br/>エスニックコミュニティ内で生活がほぼ完結し、日本語や日本社会に接点を持たずに生活している外国人のうち、これらの層が多く存在するネパール人(ネパールに言語・文化の背景を持つ人々)に焦点を当て、特に「家族滞在」の女性を対象とする日本語教育を実施した。</p> <p>【動機づけ】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>日本語教育の対象は、日本語学習の必要性を感じていない人々、特に「家族滞在」の女性を想定した。そのため、クラス参加の動機づけは内容として関心を持ってもらえそうな「家族の健康と安全を守ること」とした。</li> <li>対象と同じエスニックの背景を持つCINGAの外国人相談専門家(以下、「多言語コーディネーター」と呼ぶ)とともにコース運営を行った。学習者の生活課題に寄り添い、学習意欲を引き出すように図った。特に、言語学習の経験がない人を取りこぼさないように、母語を介してサポートできる体制をとった。</li> <li>文字学習が障壁にならないように、ひらがな・カタカナ・漢字については、希望者のみを対象に支援した。</li> </ul> <p>【教育内容】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>「家族の安心安全を守る」ため、周囲の日本語話者とつながりを持ち生活していくために必要な基礎段階の日本語表現を学んだ。(対面およびオンラインクラス)</li> <li>オンラインクラスの日本語教育では、国際交流基金『いろいろオンライン</li> </ul> |

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <p>コース』をメイン教材として使用した。また、対面クラスでは、テーマに合わせた教材を作成し、使用した。</p> <p>【方法】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 参加者の状況に合わせ、対面クラスとオンラインクラスを別々に設けた。</li> </ul> <p>【地域】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 対面クラスは、東京都北区を対象とした。オンラインコースは、どこからでも参加できる利点を活かし、地域を限定せずに学習者を募集した。</li> </ul> <p>【検討体制】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 日本語教育の内容と方法については、ネパール人コミュニティの課題をよく知る多言語コーディネーターと協働してコース・カリキュラムを決めた。また、運営委員から情報や助言を得ながら取組を進めた。</li> </ul> <p>【先進性】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 本事業の先進性は、対象者と同じ言語・文化背景を持つ外国人相談通訳専門家とともに、日本語学習ニーズが顕在化していない層に対し日本語教育実施を試みたことである。</li> </ul> |
| 事業の実施期間 | 令和6年5月 ～ 令和7年3月 （11か月間）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## 2. 事業の実施体制

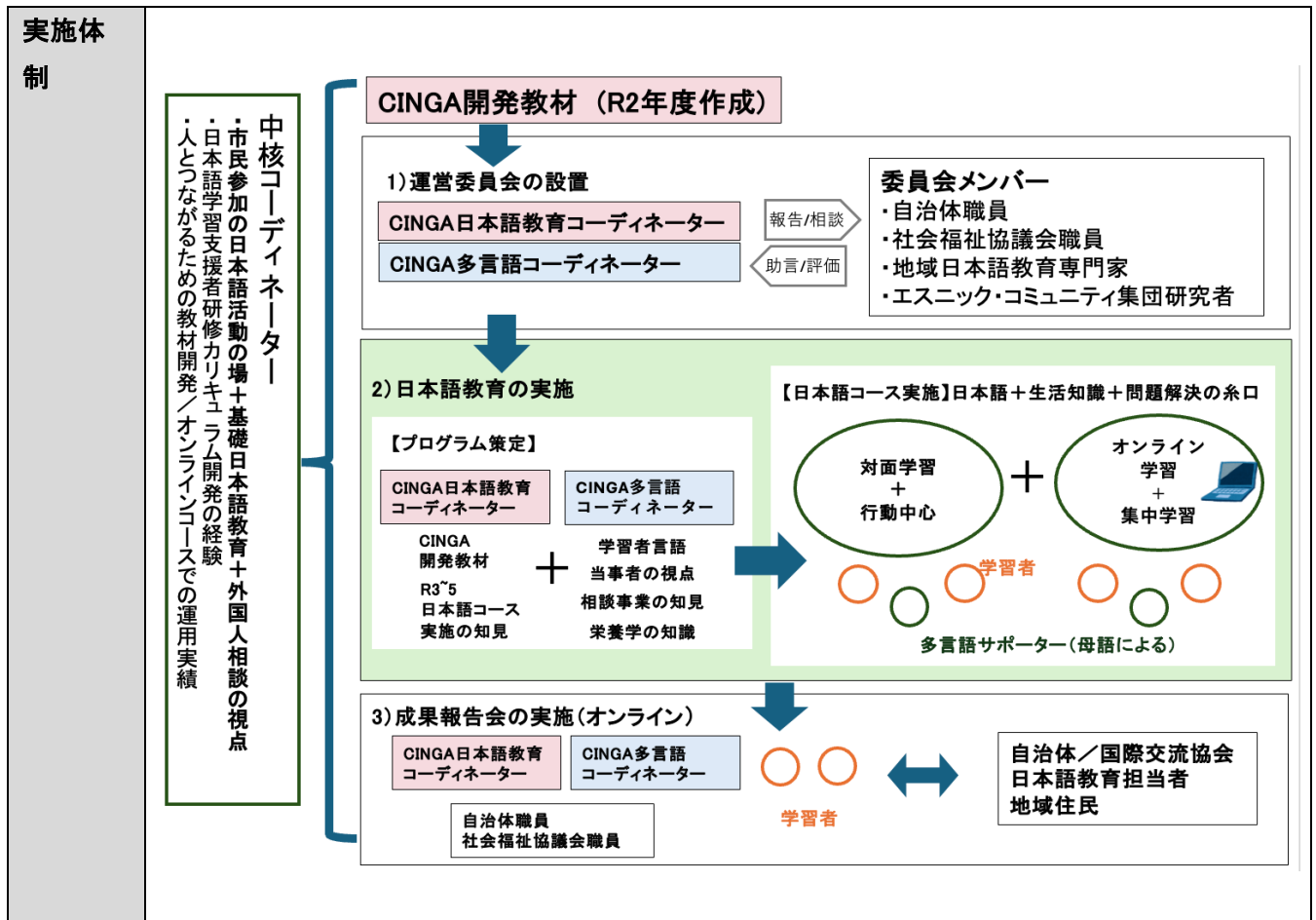
### （1）運営等委員会

|      |                                                                                                                 |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 実施体制 | <p>構成員の人数：7名</p> <p>構成員の主な属性や専門性：自治体職員、社会福祉協議会職員、大学講師（社会学、日本語教育）</p> <p>運営方法：全3回の運営委員会にて助言や評価を得ながら、事業を運営した。</p> |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### （2）地域における関係機関・団体等との連携・協力

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 連携体制 | <pre> graph LR     CINGA[CINGA] --- B1[エスニック・コミュニティ (ネパール)]     CINGA --- B2[東京都北区役所]     CINGA --- B3[東京都北区社会福祉協議会]     B1 --- D1[学習ニーズ発掘・情報提供のための連携]     B2 --- D2[学習者への生活情報提供のための連携]     B3 --- D3[学習者と地域住民との接点作りのための連携] </pre> <p>エスニック・コミュニティ（ネパール） 学習ニーズ発掘・情報提供のための連携</p> <p>東京都北区役所 学習者への生活情報提供のための連携</p> <p>東京都北区社会福祉協議会 学習者と地域住民との接点作りのための連携</p> |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

(3) 中核メンバー及び関係機関・団体による本事業の実施体制



3. 各取組の報告

| 運営等委員会の設置                             |                                                                                                                                                                                             |         |                      |
|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------|
| 【名称：運営委員会の設置】                         |                                                                                                                                                                                             |         |                      |
| 取組の目標                                 | 事業運営について助言と評価を得ること                                                                                                                                                                          |         |                      |
| 内容                                    | 第1回運営委員会 2024年6月17日 事業内容、実施方法、目標等の検討(対面)<br>第2回運営委員会 2024年11月2日, 12月2日, 16日 実施状況の中間報告、内容検討(オンライン)<br>*第2回は委員の日程都合により3回に分けて実施した<br>第3回運営委員会 2025年3月3日 事業報告、評価(対面)                            |         |                      |
| 本取組により検討された事業の方針や特定のニーズに対応した日本語教育の方向性 | <ul style="list-style-type: none"> <li>・日本語教育実施場所を決めるための情報収集方法</li> <li>・日本語教育の対象者への広報方法</li> <li>・日本語教育参加者を地域につなぐための地域住民との協力や関わり方</li> <li>・報告会の報告内容</li> <li>・今年度の事業評価と今後の課題検討</li> </ul> |         |                      |
| 実施期間                                  | 令和6年6月4日から<br>令和7年3月3日まで                                                                                                                                                                    | 開催時間・回数 | 1回2時間×3回、1時間×2回 計8時間 |

| 特定のニーズに応じた日本語教育の実施<br>【名称：日本語教育の実施】 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 取組の目標                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>・日常生活で特に健康と安全に関する基礎的な日本語のことは50以上習得する。</li> <li>・身近な地域住民と挨拶やごく簡単なやりとりができる。</li> <li>・日本語学習の継続方法がわかる。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 内容                                  | <p>【対象】<br/>エスニックコミュニティ内で生活がほぼ完結し、日本語や日本社会に接点を持たずに生活している外国人のうち、主に「家族滞在」の女性を対象とした。また、これらの層が多く存在するネパール人（ネパールに言語・文化の背景を持つ人々）を対象とした。</p> <p>【動機づけ】</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・日本語教育の対象は、日本語学習の必要性を感じていない人々を想定したため、クラス参加の動機づけは「日本語学習」を前面に出さず、より関心を持ってもらえそうな「日本において家族の健康と安全を守ること」とした。</li> <li>・対象と同じエスニックの背景を持つCINGAの外国人相談専門家（多言語コーディネーター）とともにコース運営を行った。日本語教育において学習者の生活課題に寄り添い、日本語学習の意欲を引き出した。</li> <li>・言語学習の経験がない人を取りこぼさないように、多言語コーディネーターがサポートする体制をとった。</li> </ul> <p>【教育内容】</p> <p>事業計画では、オンラインと対面のクラスを組み合わせ、ひとつのコースとして日本語教育を実施する予定だったが、情報収集の過程でオンラインと対面を同一の参加者で実施することが難しいと判断したため、それぞれ別のコースとして参加者を募り、実施した。</p> <p>●対面クラス</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・「家族滞在」の中でも、主に子育て中の女性を対象を絞った。幼稚園児や小学生の子どもを持つ人が知っていると役に立つ情報提供、情報に関する体験学習、生活相談、日本語学習ができる内容とした。</li> <li>・「子育て応援企画」とし、日本語教育の実施場所に関連したテーマを設けた。「給食体験」、「毎日の食事」、「防災」など「家族の健康を守る」目的に行動中心の学習を行った。</li> <li>・教材は、独自に作成した教材と、文科省や地域団体等が作成し公開している教材を使用した。</li> </ul> |

### 対面クラス

|   |            | 実施日                            | 実施場所                                    | テーマ              | 内容                                                                | 対象                         |
|---|------------|--------------------------------|-----------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 1 | レストラン<br>編 | 2024年<br>10月27日<br>15:00~17:00 | 東京都北区<br>ネパールレストラン<br>「明り富士」            | 「給食体験」           | ・日本の小学校の給食<br>・献立について<br>・ランチョンマット名前書き<br>・給食体験<br>・便利なフレーズ       | 主に<br>北区在住の<br>子育て中の<br>女性 |
| 2 |            | 2024年<br>11月10日<br>15:00~17:00 | 東京都北区<br>ネパールレストラン<br>「明り富士」            | 「毎日の食事」          | ・栄養バランスについて<br>・学校への連絡<br>・病気に関する表現<br>・多言語問診票                    |                            |
| 3 |            | 2025年<br>1月26日<br>15:00~17:00  | 東京都北区<br>ネパールレストラン<br>「明り富士」            | 「防災」             | ・災害について<br>・自宅での防災について<br>・北区防災ポータルサイト・アプリ紹介                      |                            |
| 1 | ランドリー<br>編 | 2024年10月27日<br>11:00~13:00     | 東京都北区<br>コミュニティランドリー<br>「Wellsideランドリー」 | 「日本の小学校<br>(衛生)」 | ・靴の洗濯乾燥機使用体験<br>・日本の小学校について（体操服、給食着等<br>洗濯が必要なものについて）<br>・便利なフレーズ | 主に<br>北区在住の<br>子育て中の<br>女性 |
| 2 |            | 2025年11月10日<br>11:00~13:00     | 東京都北区<br>コミュニティランドリー<br>「Wellsideランドリー」 | 「日本の小学校<br>(衛生)」 | ・靴の洗濯乾燥機使用体験<br>・日本の小学校について（体操服、給食着等<br>洗濯が必要なものについて）<br>・便利なフレーズ |                            |

### ●オンラインクラス

- ・オンラインクラスは、地域を問わず、はじめて日本語を学ぶ人を募って実施したが、参加者はほぼ「家族滞在」の女性となった。
- ・周囲の日本語話者となつがりを持って「自分と家族の安全を守る」ために、人とつきあうための基礎段階の日本語表現を学んだ。
- ・教材は、クラス終了後の継続的な学習が可能なことと、ネパール語訳があることから、国際交流基金『いそりオンラインコース』をメイン教材として使用した。自習できる教材をクラスの中で使用することで、教材の内容や使い方を理解できるようにした。また、文部科学省『つながるひろがるにほんごでのくらし』。CINGA『わたしをつたえるにほんごCINGA版』を副教材として使用した。
- ・文字学習が障壁にならないように、ひらがな・カタカナ・漢字については、希望者のみ時間を分け、認識することを目標として実施した。

### オンラインクラス

|    | 実施日    | 内容 (19:00~20:30)<br>全員 | 内容 (20:30~21:00)<br>希望者のみ | 対象                       |
|----|--------|------------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1  | 12月5日  | あいさつ、質問のことば            | 文字イントロダクション               | 地域を問わず<br>日本語を初め<br>て学ぶ人 |
| 2  | 12月9日  | 質問する                   | ひらがな清音                    |                          |
| 3  | 12月12日 | 自己紹介                   | 清音                        |                          |
| 4  | 12月16日 | 家族構成、年齢                | 濁音・半濁音                    |                          |
| 5  | 12月19日 | 食べ物、好きなもの、             | 長音                        |                          |
| 6  | 12月23日 | レストランでの注文              | 促音                        |                          |
| 7  | 1月13日  | 家や場所について説明する           | 拗音                        |                          |
| 8  | 1月16日  | 職場、人の居場所説明する           | カタカナ<br>清音、濁音・半濁音         |                          |
| 9  | 1月20日  | 時間、曜日                  | 長音                        |                          |
| 10 | 1月23日  | 人に何かを頼む                | 促音                        |                          |
| 11 | 1月27日  | 交通                     | 拗音                        |                          |
| 12 | 1月30日  | 健康                     | 外来音                       |                          |
| 13 | 2月3日   | 病気のとき                  | 漢字                        |                          |
| 14 | 2月6日   | 防災                     | 漢字                        |                          |

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                         |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                         |
| <b>取組による特定のニーズに対する工夫</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>・ 「家族の健康を守る」ために必要なことが学べるクラスであることが学習対象者に伝わるよう働きかけ、学習者を発掘した。</li> <li>・ 多言語コーディネーターが生活課題に関するヒアリングをしながら学習者に寄り添いつつ、日本語教育を実施した。</li> <li>・ 日本語学習に対する動機が小さい対象者に対して日本語学習の入り口をつくり、継続学習の意欲につなげるため、全回に母語サポートできる体制をとった。そのことにより、日本語学習への抵抗感を軽減した。</li> <li>・ 対面クラスでは「健康と安全」をテーマに、行動中心の学習プログラムを組んだ。</li> <li>・ 空間を共有する対面クラスの良さと、通う負担の少ないオンラインクラスの両方を実施した。</li> </ul> |                                                         |
| <b>実施期間</b>               | 令和 6 年 6 月 20 日から<br>令和 7 年 2 月 20 日まで                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>授業時間<br/>・ コマ数</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 対面クラス 1 回 2 時間×3 回＝6 時間<br>オンラインクラス 1 回 2 時間×14 回＝28 時間 |
| <b>対象者</b>                | 対面クラス：東京都北区在住の「家族滞在」のネパール人<br>オンラインクラス：東京都、埼玉県、愛知県在住の「家族滞在」のネパール人                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>参加者</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 総数 23 人<br>(受講者 20 人、指導者・支援者等 3 人)                      |
| <b>日本語教育の言語技能とレベルについて</b> | <p>日本語教育の参照枠：基礎段階の言語使用者 AⅠレベル</p> <p>本取組では以下の言語活動とレベルについて、ごく基礎的な部分を扱った。</p> <p><b>聞くこと：</b>はっきりとゆっくり話してもらえば、自分、家族、すぐ周りの具体的なものに関する聞き慣れた語やごく基本的な表現を聞き取れる。</p> <p><b>話すこと：</b>相手がゆっくり話し、繰り返したり、言い換えたりしてくれて、また自分が言いたいことを表現するものに助け舟を出してくれるなら、簡単なやりとりをすることができる。直接必要なことやごく身近な話題についての簡素な質問なら、聞いたり答えたりできる</p> <p><b>やりとり：</b>相手がゆっくり話し、繰り返したり、言い換えたりして また自分が言いたいことを表現することに助け舟を出してくれるなら、簡単なやりとりをすることができる。直接必要なことやごく身近な話題についての簡単な質問なら、聞いたり答えたりできる。</p> <p><b>読むこと：</b>よく知っている単語、単純な文を理解できる。</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                         |

## 生活上の行為の事例（令和3年度改定）

| 大分類                  | 中分類                 | 小分類                      |
|----------------------|---------------------|--------------------------|
| <u>I 健康・安全に暮らす</u>   | 01 健康を保つ            | (1) 医療機関で治療を受ける          |
|                      |                     | (2) 薬を利用する               |
|                      | 02 安全を守る            | (3) 健康に気を付ける             |
|                      |                     | (4) 事故に備え、対応する           |
|                      |                     | (5) 災害に備え、対応する           |
| II 住居を確保・維持する        | 03 住居を確保する          | (6) 住居を確保する              |
|                      | 04 住環境を整える          | (7) 住居を管理する              |
| <u>III 消費活動を行う</u>   | 05 物品購入・サービスを利用する   | (8) 物品購入・サービスを利用する       |
|                      | 06 お金を管理する          | (9) 金融機関を利用する            |
| IV 目的地に移動する          | 07 公共交通機関を利用する      | (10) 電車、バス、飛行機、船等を利用する   |
|                      |                     | (11) タクシーを利用する           |
|                      | 08 自力で移動する          | (12) 徒歩で移動する             |
|                      |                     | (13) 自転車を利用する            |
|                      |                     | (14) 車・オートバイ等を使用する       |
| <u>V 子育て・教育を行う</u>   | 09 家庭及び地域で子育てをする    | (15) 出産に備える              |
|                      |                     | (16) 出産し育児をする            |
|                      |                     | (17) 家庭で子供を育てる           |
|                      |                     | (18) 地域で子供を育てる           |
|                      | 10 子供に教育を受けさせる      | (19) 幼稚園・保育所で教育・保育を受けさせる |
|                      |                     | (20) 小・中・高等学校で教育を受けさせる   |
| VI 働く                | 11 仕事を探す            | (21) 特別支援教育を受けさせる        |
|                      |                     | (22) 就職活動をする             |
|                      | 12 仕事をする            | (23) 労働条件について理解する        |
|                      |                     | (24) 職場の安全を確保する          |
|                      |                     | (25) 個別業務を遂行する           |
|                      |                     | (26) 協働業務を遂行する           |
|                      |                     | (27) 勤務評価に対応する           |
|                      | 13 仕事に役立つ能力を高める     | (28) 職業能力の開発を行う          |
|                      |                     | (29) 事務機器等を利用する          |
|                      |                     | (30) 職場の人間関係を円滑にする       |
| <u>VII 人とかかわる</u>    | 14 他者との関係を円滑にする     | (31) 人と付き合う              |
|                      |                     | (32) 異文化を理解する            |
| <u>VIII 社会の一員となる</u> | 15 地域・社会のルール・マナーを守る | (33) 住民としての手続をする         |
|                      |                     | (34) 住民としてのマナーを守る        |
|                      | 16 地域社会に参加する        | (35) 地域社会に参加する           |
|                      |                     | (36) 福祉等のサービスを利用する       |
| IX 自身を豊かにする          | 17 社会制度を利用する        | (37) 社会保険を利用する           |
|                      |                     | (38) 生活設計をする             |
|                      | 18 人生設計をする          | (39) 学習する                |
|                      |                     | (40) 学習を管理する             |
|                      |                     | (41) 学習方法を身に付ける          |
|                      |                     | (42) 日本語を学習する            |
|                      |                     | (43) 日本について理解する          |
|                      | 19 学習する             | (44) 余暇を楽しむ              |
| X 情報を収集・発信する         | 20 余暇を楽しむ           | (45) 郵便・宅配便を利用する         |
|                      |                     | (46) インターネットを利用する        |
|                      | 21 通信する             | (47) 電話等を利用する            |
|                      |                     | (48) マスメディア等を利用する        |
| X 情報を収集・発信する         | 22 マスメディアを利用する      |                          |
|                      |                     |                          |

- 対面クラス
- ・愛知教育大学 外国人児童生徒支援 リソースルーム「国際ファミリーのための日本の小学校に入学する前に」 リーフレット生活編
- ・文化庁「にほんごえじてん」
- ・厚労省「食事バランスガイド」について
- ・東京都北区立西ヶ原小学校 令和6年度給食の紹介 9月
- ・NPO法人国際交流ハーティ港南台、公益財団法人かながわ国際交流財団 「多言語医療問

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |      |      |      |    |        |     |       |    |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------|------|------|----|--------|-----|-------|----|
|                             | <p>診票」</p> <ul style="list-style-type: none"><li>・公益財団法人仙台観光国際協会「多言語防災ビデオ「地震！その時どうする？」ネパール語版」</li><li>・公益財団法人かながわ国際交流財団「災害への備えは大丈夫？」ネパール語</li><li>・東京都生活文化スポーツ局「防災リーフレット」タイ語・ネパール語版</li><li>・自作教材</li></ul> <p>●オンラインクラス</p> <ul style="list-style-type: none"><li>・国際交流基金『いそどろ日本語オンラインコース』</li><li>・文部科学省『つながるひろがるにほんごでのくらし』</li><li>・CINGA『わたしをつたえるにほんごCINGA版』</li></ul> |    |      |      |      |    |        |     |       |    |
|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |      |      |      |    |        |     |       |    |
| 受講者の出身<br>(ルーツ)・国別<br>内訳(人) | 中国                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 韓国 | ブラジル | ベトナム | ネパール | タイ | インドネシア | ペルー | フィリピン | 日本 |
|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |      |      | 20   |    |        |     |       |    |
|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |      |      |      |    |        |     |       |    |

## (1) 特徴的な活動風景(2～3回分)

### 取組事例①

#### 【オンラインコース第13回 令和7年2月3日】

第12回のテーマ「病気」の復習から「救急車の呼び方」を練習後、第13回のテーマ「防災」について扱った。

1) 病気のときに使う表現復習

2) 「救急車の呼び方」

- ・「つながるひろがるにほんごでのくらし」レベル2 9-3 視聴

- ・救急車を呼ぶ時の流れ、伝えなければならないことを確認(火事か救急か、名前、住所、症状)

- ・同動画内「このフレーズを覚えよう」、住所の伝え方等練習

3) 「災害への備え」 災害を表す語彙(地震、洪水、台風等)、ネパールで体験した災害について

- ・多言語防災ビデオ「地震！そのときどうする？」Part1:地震に備えようネパール語版視聴(一部)

- ・自宅近辺の避難所、避難場所について

- ・緊急時に必要な表現練習

- ・持ち出し袋の中身

- ・備蓄について 食料・週間分/簡易トイレ/ポリタンク

4) 文字クラス

- ・漢字(一～十)、\*●月、●時 読み



## 取組事例②

### 【対面コース第1回 令和6年10月27日】

ネパールレストランを会場とし、就学前の子どもを持つ母親を主な対象として設定した。

1) 小学校の生活について知っていること・知らないことを確認する

(ネパール語版のチェックシートを利用)

2) 小学校の給食を知る(給食の説明動画を利用)

3) 給食の献立を知る

①区内の小学校の献立表を見て材料を知る

野菜、魚、肉の名前を食材イラストと照らし合わせて確認する

②アレルギーの有無など、学校担任と話すときに役立つ表現を学ぶ

③ランチョンマットを配り、給食に見立てて軽食を食べながら日本語で懇談する

4) 偏食など、子どもの小学校入学について心配なことについて話し合う

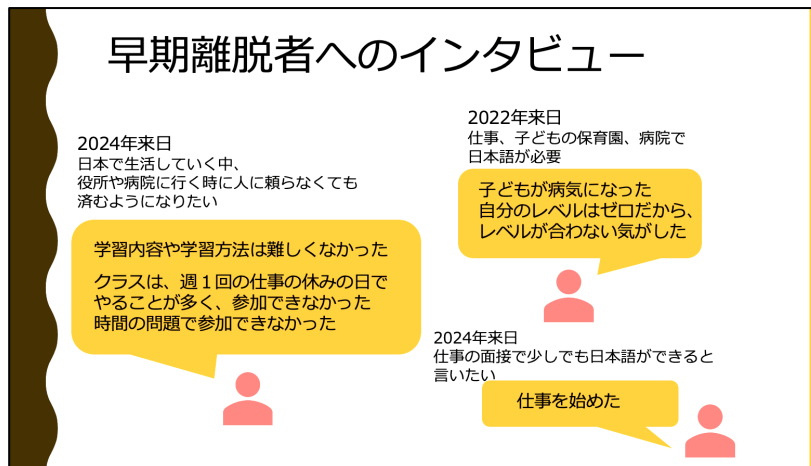


## (2) 目標の達成状況・成果（取組による特定のニーズの充足）

- ・対面、オンラインのどちらのクラスでも、「健康と安全に関する基礎的な日本語表現を学ぶ」機会を提供することができた。また、日本語だけでなく、関連する生活情報もあわせて提供することができた。
- ・オンラインクラスへの参加者は、これまで日本語学習の場に参加したことがない人々であった。参加者へのインタビューからは、クラスへの参加を通して、これまで感じていた日本語使用への恐れを払拭したり、話すことの自信をつけることができたことがわかった。目標としていた「挨拶やごく基礎的なやりとりや質問ができる日本語能力」を獲得できたと言える。

## (3) 今後の改善点について

- ・参加を希望し申し込むものの、実際には現れなかったり、学習が継続しない人がある。このような人々への対応方法の検討が必要である。



- ・継続学習のつなぎ先との連携。対面コースであれば地域で活動する人々、オンラインコースであれば学習者が住む地域の地域日本語教育コーディネーター等、学習者が継続して学習していくための連携をとっていく必要がある。

## 取組の成果の発信

【名称： 成果報告会の実施】

| 取組の目標 | 成果報告会の実施                                                                                                                                                    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 内容    | 取組2による日本語教育実践の結果を分析・考察した結果をまとめ、オンラインで報告を行った。日本社会との接点が少なく、社会や日本語学習に関心を持ってこなかった人々に対する働きかけから日本語教育実施までのプロセスと、「見えないニーズ」へのアプローチ方法についての考察を報告した。また、それに対する質疑応答を行なった。 |

|                               |                                                                                                          |            |                       |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------|
| <b>取組による特定のニーズ<br/>に対する工夫</b> | 日本語教師と外国人相談専門家（対象者と同じ言語・文化背景を持つ）との協働によるエスニックグループへの働きかけおよび日本語教育について発信し、同じ課題を持つ自治体の地域日本語教育体制の整備に資する報告会とした。 |            |                       |
| <b>実施期間</b>                   | 令和7年1月10日 から<br>令和7年2月25日 まで                                                                             | <b>時間数</b> | 1回 1.5時間 × 1回 = 1.5時間 |
| <b>対象者</b>                    | 自治体、国際交流協会等の地域日本語教育関係者、社会福祉協議会、地域団体などで外国人支援に関わる者                                                         | <b>参加者</b> | 総数 38人                |

### （１）特徴的な活動風景

#### 取組事例①

##### 【第1回 令和7年2月17日】

事業の内容について、以下の流れで報告会を実施した。

1. 事業の概要、2. 取組報告、3. 考察、4. 質疑応答

上記の中で、日本語教育専門の運営委員から「生活情報」と「日本語学習」を組み合わせたプログラムについてのコメントを、また社会福祉協議会の運営委員からは、「広域を対象とするNPOがひとつの地域に関わること」についてのコメントをもらった。その他、この事業の特徴である多言語コーディネーターの意見や、ネパール人協力者や学習者の声を報告会参加者に届けることで、より直接的に取組の成果と課題が理解されるように図った。



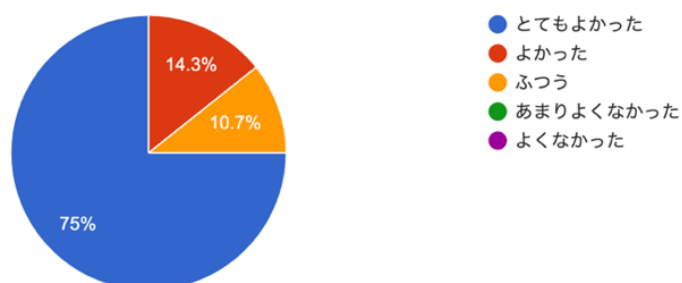
## (2) 目標の達成状況・成果（取組による特定のニーズの充足）

本報告会には1都、18県の国際交流化協会、NPO・NGO団体、自治体、地域団体からコーディネーター、団体職員、日本語教師等約40名の参加があった。参加理由としては、「同様のニーズへの対応のために参考にしたいから」が最も多いものであった。報告会のアンケート結果は、「とてもよかった」「よかった」が約90%の高評価となり、「自身の現場での実践を考える上での参考になったか」という問いに対しては、「大いにあった」「あった」が95%以上であった。

「参考になった」内容として、「見えないニーズについての考察」が最も多く、同様の対象へのアプローチ方法に課題を抱えている関係者が多いことが窺われた。これらの結果から、本事業において設定した課題がさまざまな地域に共通する課題であることがわかり、継続した事業実施とその実践報告が各地の同様の課題に対するアプローチや日本語学習支援に役立つことが明らかとなった。

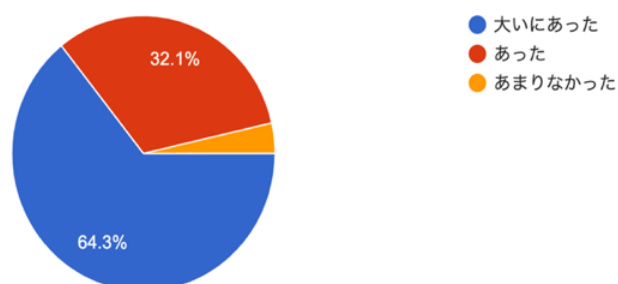
### 1. 報告会はいかがでしたか。

28件の回答



### 2. 報告会に参加されて、ご自身の実践の場を考えていく上で参考になった点がありましたか。

28件の回答



## (3) 今後の改善点について

今回の報告会アンケートの結果を見ると、少数ではあったが同様の対象者へのアプローチを試みた経験のある参加者や、同様のコミュニティへの相談通訳の中で問題点を感じている参加者がいた。このような人々との意見交換の時間を取り入れることで、「見えないニーズ」を持つ人々に関するアプローチ方法等の情報交換の場とすることもできると思われる。

#### 4. 事業に対する評価について

##### (1) 事業の目的・目標

地域には、日本に在住しながら日本社会との接点が少なく、社会や日本語学習に関心を持ってこなかった層が存在する。本事業の目的は、こうした人々に対して、エスニックコミュニティの外へ一歩踏み出すための A1 レベルの日本語教育を外国人相談専門家との協働によって届けることであった。生活課題に寄り添いながら提供することにより、その後の日本語学習のための入り口をつくることを目指した。

##### (2) 特定のニーズの充足に向けて試行した方法

- ・ 多言語コーディネーターによりエスニックコミュニティに生活課題に関するヒアリングをしながら「子育て中の家族に役立つ情報」や「家族の健康を守る」ために必要なことが学べるコースであることが学習対象者に伝わるよう働きかけ、学習者を発掘した。
  - ・ 広報の段階、学習者のコース申し込み手続き、コース参加の全てのプロセスにおいて個々の学習者の状況に対応し、母語によるサポート体制をとった。
  - ・ 日本語学習に対する動機が小さい対象者に対して日本語学習の入り口をつくり、継続学習の意欲につなげるため、ほぼ全回に母語サポートできる体制をとった。そのことにより、日本語学習への抵抗感を軽減した。
- 対面での学習では、学習テーマを学習の場と関連させ、その場に関連する「行動」に必要な「ことば」を学べるようにした。プログラム作りにおいては、参加のしやすさ、参加することのメリット、母語での相談の機会取り入れを考え、日本語学習に関心がない人が参加しようと思えるようなプログラムとした。

##### (3) 目標の達成状況・成果（取組による特定のニーズの充足）

事業の成果の評価方法は、以下の通りとした。

- ① 参加者数や参加者属性をデータとして、広報の方法を評価、検証する。
- ② 取組 2、3 の参加者アンケート、ふりかえり、インタビュー結果、授業記録をデータとして本事業参加による日本語学習や日本語使用に対する行動と意識変化について分析・考察する。
- ③ 取組 2 の多言語サポーター、多言語コーディネーター、日本語教育コーディネーターによる記録とふりかえりをデータとして支援者から見た参加者の日本語学習や日本語使用に対する行動と意識変化等について、及び支援のあり方について、分析・考察する。
- ④ ①、②、③をもとに日本語教育コーディネーターが事業の成果と課題を運営委員に報告し、委員から評価コメントを得る。

④の運営委員の評価コメントによって、本事業の成果を集約すると、以下の 3 点となる。

### 1. 対象者のニーズに基づいた日本語コース実施による「見えないニーズ」の可視化

- ・ 対象とした人々の学習ニーズに基づいた支援やコース開発を行えた。
- ・ これにより、日本語学習の重要性を認識しているが学習機会を得られない人々（「見えないニーズ」）の存在を可視化できた。

### 2. 多言語コーディネーターや専門家との協働による効果的なアプローチ

- ・ 日本語教育専門家、多言語コーディネーターなどの専門性を活かし、適切な支援が行えた。  
ただし、支援の継続性やアプローチの困難さも明らかになり、今後の課題として共有された。

### 3. 事業の記録の今後の活用の可能性

- ・ 取り組みのプロセスや結果が詳細に記録され、今後の日本語教育事業や外国人支援の参考資料として活用できる。
- ・ この知見は、日本語教育だけでなく、防災・福祉・教育など他の分野にも応用できる。

### 以下、評価委員によるコメント抜粋

・ネパール語話者として外国人相談通訳業務に携わってきた外国人相談専門家が捉えたネパールコミュニティにおけるニーズに基づき、外国人相談専門家と日本語教育専門家の協働によって、コースが開発され運営・実施されたことと、そしてそのプロセスや内容が詳細に記録され、今後、さらなる検討を進めるための資料として残されていること

日本語教室の活動内容として、参加者同士の「対話と協働」を重視したものの事例は数多く展開している一方で、企画・運営段階での外国人当事者との協働についてはいくつかの事例はこれまでも報告されているもの、まだ数は限られているといわざるを得ない。そのような中で、本事業での実践は、道標となるモデルを提供した点で意義が大きいと考える。

・情報やノウハウも含めた深さと広さのある専門性や、多言語コーディネーターという専門職の強みが十分に活かされ、マイノリティニーズへのアプローチを可能にしていた。実践結果としては、アプローチの困難さや課題が把握されたが、報告会において報告された困難さや課題は、全国の実践者にとって貴重な報告だったと思われる。

・第一の意義は「見えないニーズ」を可視化できたことである。日本語運用能力の向上に重要性を感じながらもさまざまな事情で学習に結びつけられない人びとが一定数しかも確実に存在するということが明らかになった。また本事業によって「見えないニーズ」を掘り起こし学習につなげるためには、細やかで中長期的に続く支援体制が不可欠であることも示された。個々人の「淡い学習意欲」が実際の学習機会への参加に転換されるまで、支援する側は当事者の特性（価値観や生活環境）を理解し、学習機会を提供し続ける必要がある。そのためとりわけ本事業ではコーディネーターの役割と、支援の提供を一定期間継続したことが重要だったと言える。

・事業成果の共有は、各実施主体の今後の日本語教育事業の活動において、日本語学習ニーズのない外国人へのアプローチや日本語教室への誘導の参考になるものと思う。そして、この考察は、日本語教育事業

やネパール人を対象とした事業に限らず、防災・福祉・教育などの各分野や他の国籍への広報などにも有効なものである。

#### (4) 地域の関係者との連携による効果、成果等

##### ●エスニックコミュニティ(ネパール):学習ニーズ発掘のため、連携

多言語コーディネーターから、エスニックコミュニティへの働きかけを通して、  
対面クラス会場としてネパールレストランの会場の提供  
同レストランオーナーのネットワークによる広報協力

##### ●東京都北区区役所:学習者への生活情報提供のための連携

事業運営委員として参加協力  
区内生活情報等提供

##### ●東京都北区社会福祉協議会:学習者と地域住民との接点作りのための連携

事業運営委員として参加協力  
区内における他のエスニックコミュニティの情報提供  
地域住民と連携する際の連携方法アドバイス

##### ●東京都区内コミュニティランドリー:日本語教育実施のための連携

対面クラスの会場の提供

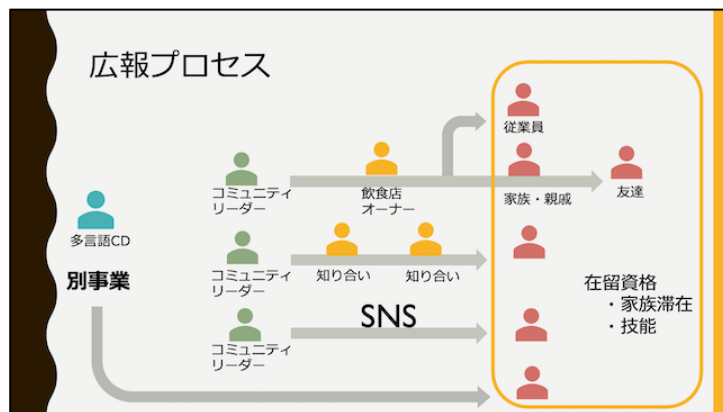
#### (5) 事業実施に当たっての周知・広報と、事業成果の地域への発信等について

##### 参加者への周知広報

多言語コーディネーターからコミュニティリーダーへの広報協力依頼。

チラシを作成し、実施地域での直接配布、学校機関などへの郵送を行った。チラシには動画へのリンクを入れ、情報を音声でも受け取れるように工夫した。

本事業のために Facebook ページを作成し、ネパール語での情報発信をした。



## 事業報告会の広報

CINGA ウェブサイト、文科省メール、地域日本語教育コーディネーター研修修了者メーリングリスト等を活用し、全国の自治体や国際交流協会の日本語教育担当者、生活者のための日本語教育に関心のある日本語教師などに対して広報した。

## (6) 今回のプログラム実施を通して得られた知見やノウハウ

### 動機づけ

日本語教育コースへの参加者インタビュー結果から、「職場」での日本語使用が学習へのモチベーションになっているケースが多かった。

### 対象

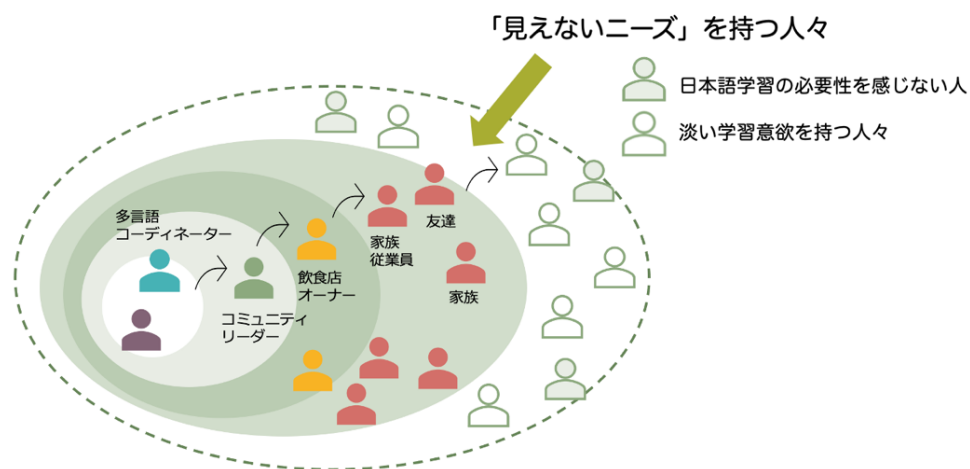
今年度の事業では、対象者を主に「家族滞在」の女性と設定したが、これらの人々は、出産・子育て等の過程で日本語使用が必要となり、それをきっかけとして日本語学習の必要性を感じるケースもあること、必然的な日本語使用によってある程度自然習得する機会があることが参加者へのインタビューから明らかとなった。これにより、そのような日本語学習の「必要性」が(当面)発生しない「単身・夫婦のみ家庭」へのアプローチが必要なことがわかった。

### アプローチ

今年度の事業で日本語コース参加者への情報の中継点となった人の数人は、対象としたエスニックコミュニティと同国の飲食店オーナーであった。数ある飲食店オーナーの周りには、今回の参加者と同じような人がいると思われるため、このような小さいまとまりへのアプローチも有効だと考える。また、広報の方法として有効な口コミが効果をあげるためには、「なじみのある場所」での継続的な学習機会を作る必要がある。

### 方法

- ・オンラインでの日本語教育の実施には、困難な点が多々あるが、時間の制約からオンラインのほうが参加しやすい人もいる。
- ・「ごく淡い学習意欲」を持つ人の学習を支えるためには、母語でのやりとりができる人の存在が必要である。



## **(7) 改善点、今後の課題について**

### **1. 「見えないニーズ」を持つ当事者への働きかけ**

- ・「見えないニーズ」を持つ当事者へのアクセスの難しさは今後も課題である。
- ・対象者の日本語学習機会への申し込みから参加さらにはその継続へとつながらない理由について、労働事情や家庭環境などの生活背景を明らかにする調査が必要である。

### **2. (対面での事業実施の場合) 継続のための地域住民の関与と仲介者の発掘**

- ・地域の状況把握の段階から、学習支援者となる地域住民が、日常生活の延長やボランティアとして関わっていくことで、マイノリティニーズ自体を知るきっかけにもなる。
- ・地域コミュニティに存在する「仲介者」(言語面でも言語以外の面でも)の発掘・育成・活用も重要

### **3. 支援の仕組みを体系化し、支援団体同士のネットワークを構築する必要性**

- ・本事業と課題意識や活動内容を共有できる他の支援団体とのネットワークができれば、当事者もアクセスしやすくなることが考えられる。